

Ягуар и дождь. Бразильская народная сказка

Однажды вечером в одном большом индейском доме, называемом малокой, стало так жарко и душно из-за того, что люди развели там огромный костёр, что они вышли из малоки и принялись развешивать гамаки, чтобы спать на воздухе. Неподалёку от того дома бродил ягуар. Тут ему повстречался дождь и спросил его:

– Эй, приятель, ты что здесь делаешь?

– Да вот, хочу напугать людей: они, видишь ли, собираются расположиться на воздухе – так пускай они в дом уходят, – отвечает ягуар.

А дождь и говорит ему:

– Но, дружище, ты ведь знаешь, что люди тебя не боятся.

А ягуар в ответ:

– Ещё как боятся. Хочешь убедиться? Вот подойду я к малоке и буду петь. А ты послушай, что люди скажут.

И дождь, устроившись рядом с людьми, приготовился слушать. Ягуар свирепо зарычал: Урру-ру-ух! Урру-ру-ух!

А люди и говорят:

– Хорошая кожа для моей сумки бегаёт в сельве. Ягуар снова прорычал: Урру-ру-ух! Урру-ру-ух! Дождь прислушался. А люди и говорят:

– Завтра пристрелим ягуара.

Тут дождь пошёл навстречу ягуару. А ягуар спрашивает его:

– Ну, приятель, что сказали люди?

– Да ничего, ничего особенного, – отвечает дождь. А ягуар в ответ:

– Ты, кум, кажется, сам испугался? Тогда дождь и ответил ему:

– Я–то нисколько не испугался. А люди сказали, что хороша будет твоя кожа для их сумок. И добавили: "Завтра пристрелим ягуара". Нет, тебя они не боятся. А вот меня – так это точно.

А ягуар стоит на своём, и всё тут.

– Нет, тебя они не боятся!

– Боятся, боятся, – говорит дождь. – Хочешь проверим? Сейчас я как хлыну, и мы увидим, кто прав, – тогда ты не будешь говорить, что люди меня не боятся.

Дождь приготовился обрушить свои потоки и говорит ягуару:

– Так что, кум, теперь твоя очередь идти и слушать, что скажут люди.

Подожёл ягуар к дому и сел рядом. Пошёл дождь. Небо сразу потемнело. Поднялся ветер. А люди как закричат:

– Дождь, дождь начинается!

А дождь стал лить сильнее. Да такой жуткий ливень устроил, что люди поснимали гамаки и бегом в дом бросились. Ягуар догнал дождь. А когда догнал, тот и спрашивает:

– Ну что, кум? Видишь теперь, что люди боятся меня, а не тебя.

Так и по сей день. Нас пугает ливень, а не ягуар.